COVID-19 VACCINE
Families welcome

PORTLAND COMMUNITY COLLEGE (SE CAMPUS)

Friday, January 14th
3 - 7 p.m.

Friday, February 4th
3 - 7 p.m.

2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216



- **Safe and free COVID-19 vaccine**
- Pfizer (two doses) is available for anyone 5+
- Johnson & Johnson (one dose) available for anyone 18+
- Boosters available for 16+
- Third doses available for immunocompromised patients 12+
- No appointment, insurance, ID or social security number is required
- Children under 15 must come with a parent/guardian who can give verbal consent (or signed written consent) for the COVID-19 vaccine
- Ask any staff member if you need an interpreter or accommodations

Oregon Chinese Coalition (onsite rental assistance)

To learn about COVID-19 or find a vaccine event near you
visit www.ohsu.edu/vaccineevents or call 833-647-8222.



Vắc-xin COVID-19

- Vắc xin COVID-19 an toàn và miễn phí
- Pfizer (hai liều) có sẵn cho bất kỳ ai từ 5 tuổi trở lên
- Johnson & Johnson (một liều) có sẵn cho bất kỳ ai từ 18 tuổi trở lên
- Bộ tăng cường có sẵn cho 16+
- Liều thứ ba có sẵn cho bệnh nhân suy giảm miễn dịch 12+
- Không yêu cầu cuộc hẹn, bảo hiểm, ID hoặc số an sinh xã hội
- Trẻ em dưới 15 tuổi phải đi cùng cha / mẹ / người giám hộ, người có thể đồng ý bằng lời nói (hoặc văn bản đồng ý có chữ ký) đối với vắc xin COVID-19
- Hỏi bất kỳ nhân viên nào nếu bạn cần thông dịch viên hoặc chỗ ở

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

Ngày 14 tháng 1, 3 - 7 giờ tối
Ngày 4 tháng 2, 3 - 7 giờ tối

VACUNA COVID-19

- Vacuna COVID-19 segura y gratuita
- Pfizer (dos dosis) disponible para mayores de 5 años
- Johnson & Johnson (una dosis) disponible para mayores de 18 años
- Refuerzos disponibles para mayores de 16 años
- Terceras dosis disponibles para pacientes inmunodeprimidos para mayores de 12 años
- No se requiere cita, seguro, identificación o número de seguro social
- Los niños menores de 15 años deben venir con un padre / tutor que pueda dar su consentimiento verbal (o consentimiento firmado por escrito) para la vacuna COVID-19.
- Pregunte a cualquier miembro del personal si necesita un intérprete o adaptaciones

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

Enero 14, 3-7 pm
Febrero 4, 3-7 pm

Вакцина от COVID-19

- Безопасная и бесплатная вакцина против COVID-19
- Pfizer (две дозы) доступен для всех в возрасте от 5 лет
- Johnson & Johnson (одна доза) доступна для всех 18+
- Бустеры доступны для 16+
- Третьи дозы доступны для пациентов с ослабленным иммунитетом 12+
- Назначение, страховка, удостоверение личности или номер социального страхования не требуется.
- Дети до 15 лет должны приходить с родителем / опекуном, который может дать устное согласие (или подписанное письменное согласие) на вакцину COVID-19.
- Спросите любого сотрудника, нужен ли вам переводчик или жилье

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

14 января, 15-19.00
4 февраля, 15-19.00

Chanjo ya COVID-19

- Chanjo salama na isiyolipishwa ya COVID-19
- Pfizer (dozi mbili) inapatikana kwa mtu yeyote 5+
- Johnson & Johnson (dozi moja) inapatikana kwa mtu yeyote 18+
- Nyongeza zinapatikana kwa 16+
- Dozi ya tatu inapatikana kwa wagonjwa wenye upungufu wa kinga mwilini 12+
- Hakuna miadi, bima, kitambulisho au nambari ya usalama wa kijamii inahitajika
- Watoto walio chini ya miaka 15 lazima waje na mzazi/mlezi ambaye anaweza kutoa idhini ya mdomo (au kibali cha maandishi kilichotiwa saini) kwa chanjo ya COVID-19.
- Uliza mfanyakazi yeyote kama unahitaji mkalimani au malazi

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

Januari 14, 3 - 7 pm
Februari 4, 3 - 7 pm

疫苗 新冠肺炎

- 安全且免费的 COVID-19 疫苗
- 辉瑞（两剂）适用于任何人 5+
- 强生（一剂）适用于 18 岁以上的任何人
- 16岁以上可用的助推器
- 第三剂可用于免疫功能低下的患者 12+
- 无需预约、保险、身份证或社会安全号码
- 15 岁以下的儿童必须与父母/监护人一起来，他们可以对 COVID-19 疫苗给予口头同意（或签署书面同意）
- 询问任何工作人员您是否需要口译员或住宿

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

1 月 14 日，下午 3-7 点
2 月 4 日，下午 3-7 点

Talaalka COVID-19

- Tallaalka COVID-19 oo badbaado leh oo bilaash ah
- Pfizer (laba qiyaas) ayaa loo heli karaa qof kasta oo 5+ ka weyn
- Johnson & Johnson (hal dose) ayaa loo heli karaa qof kasta oo 18+ ka weyn
- Kobciyeyaasha ayaa diyaar u ah 16+
- Qiyaasta saddexaad ayaa diyaar u ah bukaannada difaaca jirkoodu hoos u dhacay 12+
- Looma baahna ballan, caymis, aqoonsi ama lambarka bulshada
- Carruurta da'doodu ka yar tahay 15 jir waa inay la yimaadaan waalid/masuul ku bixin kara oggolaansho af ah (ama oggolaansho qoran oo saxeexan) tallaalka COVID-19
- Weydii xubin kasta oo ka tirsan shaqaalaha haddii aad u baahan tahay turjubaan ama hoy

Portland Community College
2305 SE 82nd Ave.,
Portland, OR 97216

Janaayo 14-keeda,
3 - 7 galabnimo
Febraayo 4-deeda,
3 - 7 galabnimo